

# ขุณฺสร์ณ



ในงานพระราชทานเพลิงศพ

294.31883

อ234ก

มเกลีศว ไชยกุล

วัดแจ้ง อ. บางคล้า จ. ชะเชิงเทรา

ก 75  
วันจันทร์ ที่ ๑๐ พฤษภาคม ๒๔๑๔





#9373

# อนฺตรณํ

---

ในงานพระราชทานเพลิงศพ

นายเกลียว โอชะกุล

ณ เมรุวัดแจ้ง อ. บางคล้า จ. ฉะเชิงเทรา

วันจันทร์ที่ ๑๐ พฤษภาคม ๒๕๑๔



เลขที่ ๒๙ Δ. 31883

...

๐ ๒๙ Δ π

เลขทะเบียน 015321

## คำนำ

เนื่องในงานพระราชทานเพลิงศพ      คุณพ่อเกลียว  
โอชะกุล เจ้าภาพเห็นสมควรจัดพิมพ์หนังสือ เพื่อเป็นอนุ  
สรณ์ แต่ผู้ล่วงลับไปแล้ว แต่ก็มีเวลาเตรียมงานในเรื่องนี้ไม่  
มากนัก ซึ่งก็ได้รับความช่วยเหลือเป็นอย่างดีจาก คุณเฉลียว  
ฉิมบุญอยู่ กองรักษาความสะอาด เทศบาลนครธนบุรี ช่วย  
ติดต่อทางโรงพิมพ์ ในเรื่องการจัดพิมพ์และติดต่อขอต้นฉบับ  
จากคุณ ท. เลียงพิบูลย์ ก็ได้รับความสะดวกทุกประการ จึง  
ขอขอบคุณท่านทั้งสองมา ณ โอกาสนี้ด้วย

กุศลผลบุญได้อันเกิดจากวิทยาทาน ด้วยการจัดพิมพ์  
หนังสือฉบับนี้ ขออุทิศให้แก่คุณพ่อเกลียว โอชะกุล ผู้บิดา  
ในฐานะที่ท่านได้พยายามอบรมสั่งสอน กุลบุตร กุลธิดา ให้  
หมั่นประพฤติดีในทางที่ถูกที่ควร ตลอดจนมาทราบจนวาระสุดท้าย  
ของชีวิต

ขออำนาจแห่งคุณพระศรีรัตนตรัยจงบันดาลให้ดวง  
วิญญาณของคุณพ่อไปสู่สุคติเสวยสุข ในสัมปรายภพด้วย  
เทอญ

สนอง โอชะกุล

๒ พฤษภาคม ๒๕๑๔



## วาระสุดท้ายของคุณพ่อ

โดยเหตุที่ลูก ๆ ที่มีครอบครัวแล้วต่างแยกย้ายกันไปอยู่ คุณพ่อมักจะเที่ยวเยี่ยมเยียนลูก ๆ เป็นประจำไปนครปฐมบ้าง ไปชลบุรีบ้าง ไปธนบุรีบ้าง เมื่อคุณพ่อมีสุขภาพดีก็ปฏิบัติเช่นนี้ แต่ถ้าคุณพ่อหายไบนั่นก็หมายความว่าคุณพ่อไม่ค่อยสบาย โดยเฉพาะระยะหลัง ๆ คุณพ่อก็ได้ไปเยี่ยมลูกและหลานที่ธนบุรีเลย ลูกก็ไม่มีโอกาสได้ไปเยี่ยมคุณพ่อด้วย ต้องทำงานทุก ๆ วัน พอวันที่ ๗ มกราคม ๒๕๑๔ หลังจากกลับจากทำงานมาถึงบ้านก็ ได้รับโทรเลขจากบ้านบอกว่าคุณพ่อบ่วยมาก เมื่อได้รับโทรเลข รุ่งขึ้นได้เดินทางไปเยี่ยมคุณพ่อ เมื่อมาถึงบางลำภี่พบว่าคุณพ่อบ่วยมาก จนไม่สามารถจะพูดอะไรได้ชัดเจน ตาค้าง ขากรรไกรชักแข็ง ลูกก็ได้อ้อนวอนขอให้คุณพ่อไปกับลูก เพื่อไปโรงพยาบาลพบแพทย์รักษาตัว ครั้งแรกคุณพ่อไม่ยอมไปเพราะการไปโรงพยาบาลนั้นคุณพ่อไม่ค่อยยอมไปแต่เดิมมาแล้ว คุณแม่และน้อง ๆ ก็เคยขอร้องให้ไปโรงพยาบาล คุณพ่อก็ไม่ยอมไปประกอบกับคุณแม่ก็ไม่ค่อยสบายจึงไม่มีใครปรนนิบัติ พออ้อนวอน

ก

มากๆ เข้าคุณพ่อก็ยอม ขณะนั้นเวลาประมาณ ๑๕ น. ก็เดินทางออกจากบ้านบางคล้ามุ่งเข้ากรุงเทพฯ ในระหว่างทางคุณพ่อหลับบ้างตื่นบ้าง แต่รู้สึกว่าคุณพ่อนั่งไม่ค่อยได้ ถึงวิชรพยาบาล เวลาประมาณ ๑๗ น. เศษ ซึ่งก็เป็นเวลาเลิกงานแล้ว ข้าพเจ้าก็เข้าไปติดต่อน้องดวงจันทร์ สกุศลศักดิ์ ซึ่งเป็นพยาบาลอยู่ที่วิชรก็ได้รับความอนุเคราะห์เป็นอย่างดี ติดต่อนหาเตียงและรับไว้รักษา แต่ขณะนั้นห้องพิเศษไม่มีต้องอยู่สามัญ เพราะต้องรีบให้น้ำเกลือก่อน เนื่องจากคุณพ่อไม่ทานอาหารมาหลายวัน ขณะนั้นคุณพ่อก็ช่วยตัวเองไม่ได้ จนวันรุ่งขึ้นจึงได้ย้ายเข้าห้องพิเศษญาติเข้าดูแลให้ความช่วยเหลือได้

บ่ายวันศุกร์ที่ ๙ มกราคม อาการทรุดลง มีอาการหายใจขาดเป็นระยะแพทย์ได้ช่วยหายใจด้วยออกซิเจน ขณะนั้นทัศนีย์น้องสาวคนเล็ก และ สิทธิศักดิ์ น้องชายคนสุดท้องได้ไปดูแลอยู่อย่างใกล้ชิด ระยะนั้นคุณพ่อก็นอนไม่ได้แม้แต่่น้ำดองตาแห้งและไม่รู้สึกตัว เมื่อเห็นอาการคุณพ่อดีขึ้นน้องจึงรีบตามพี่ ๆ ทางบ้านและแจ้งข่าวให้ทราบ เมื่อเวลาประมาณ ๒๓ น. พวกพี่ ๆ จึงรีบรถไปทวนเวียนแต่คุณแม่ ซึ่งขณะนั้น



ก็กำลังป่วยอยู่แพทย์ให้หยุดพักผ่อน และเห็นว่าการกลับ  
 พวกเราจึงมิได้เรียนให้ทราบทันที

เมื่อไปถึงคุณพ่อได้หยุดหายใจไปแล้วเป็นห้วง ๆ พวก  
 เราได้ช่วยกันผายปอด ซึ่งก็ได้ผลเพียงเล็กน้อย ทำอยู่อย่าง  
 นั้นประมาณ ๒ ชั่วโมง อาการก็ไม่ดีขึ้น เมื่อเห็นว่าสุดความ  
 สามารถแล้ว จึงได้ให้คุณพ่อนอนพักในท่าสบาย จนกระทั่ง  
 เวลา ๐๓ น.เศษ ของวันที่ ๙ มกราคม ๒๕๑๔ คุณพ่อก็  
 จากพวกเราไปอย่างสงบ ซึ่งเป็นการจากไปที่ไม่มีวันกลับมา  
 อีกแล้ว พวกลูก ๆ ก็จะไม่ให้คุณพ่ออีกแล้ว และอีกหลาย ๆ  
 คนที่เคารพนับถือก็จะไม่มี " พ่อใหญ่ " ด้วย ขอให้ดวงวิญ  
 ญาณของคุณพ่อจงไปสู่สุคติเถิด ถ้าหากชาติหน้ามีจริงแล้ว  
 ก็ขอให้ลูกได้พบและเกิดเป็นลูกของคุณพ่อต่อไป

ด้วยความอาลัยจากลูก

สนอง โอชะกุล





คุณพ่อเกลียว โอชะกุล

ช้าตะ ๒๕ พฤศจิกายน ๒๔๕๐

มรณะ ๙ มกราคม ๒๕๐๔





## ประวัติย่อส่วนตัว

นายเกลียว โอชะกุล เกิดเมื่อวันที่ ๒๕ พฤศจิกายน ๒๔๕๐ ณ ตำบลพานทอง อำเภอพานทอง จังหวัดชลบุรี บุตรนายเชียว นางวอน โอชะกุล บิดามารดามีอาชีพทำนา อายุได้ ๗ ปี มารดาก็ถึงแก่กรรมเนื่องจากคลอดบุตรซึ่งเป็นน้องสาว เมื่อมารดาถึงแก่กรรมย้ายก็ไปรับตัวพร้อมทั้งน้องสาวไปอยู่ที่บ้านวัดโพธิ์เย็น อำเภอบางน้ำเปรี้ยว จังหวัดฉะเชิงเทรา ช่วยยายทำนาเลี้ยงควายอายุ ๑๐ ปี คุณอาว์ซึ่งบวชเป็นมหาอยู่ที่วัดเทพศิรินทร์ได้รับตัวไปอยู่ด้วยและได้เข้าเรียนหนังสือที่โรงเรียนคณิกาผล (วัดใหม่ยายแพ่ง) จังหวัดพระนคร เรียนหนังสืออยู่ ๒ ปี ได้รับประกาศนียบัตรประถมศึกษาปีที่ ๓ คุณอาว์ก็ลาสิกขาเพื่อเข้ารับราชการที่กรมสรรพสามิต จึงได้กลับไปอยู่กับยายที่บ้านวัดโพธิ์เย็นช่วยยายทำนาต่อไป ต่อมาคุณอาว์ย้ายมารับราชการที่จังหวัดฉะเชิงเทรา เมื่อ พ.ศ. ๒๔๖๗ จึงรับตัวไปฝึกหัดงานที่อำเภอเมือง จังหวัดฉะเชิงเทรา วันที่ ๑ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๖๘ จึงได้รับการบรรจุเป็นเสมียนสรรพากร อำเภอบางคล้า จังหวัดฉะเชิงเทรา

ปี พ.ศ. ๒๔๗๐ ได้ย้ายไปรับราชการที่อำเภอบางน้ำเปรี้ยว จังหวัดฉะเชิงเทรา จึงได้สมรสกับ น.ส ทองหล่อ ผินโสภา อยู่กินด้วยกันตลอดมา รวม ๔๔ ปี มีบุตรและธิดาด้วยกันรวม ๕ คน ซึ่งยังมีชีวิตอยู่ทุกคน คือ.—

๑. นางนุกูล เอี่ยมสอาด
๒. นางบุญเกื้อ มิตรพระพันธ์
๓. นายइन โอชะกุล
๔. นายสนอง โอชะกุล
๕. นางกฤษณา โอชะกุล
๖. นางรุจิรา มาเจริญ
๗. นางมยุรี ก้องวิจารณ์
๘. น.ส. ทศนีย์ โอชะกุล
๙. นายสิทธิศักดิ์ โอชะกุล

### ประวัติการรับราชการ

- ๑ ธันวาคม ๒๔๖๘ เสมียนสรรพากรอำเภอบางคล้า  
จังหวัดฉะเชิงเทรา
- ๒ มีนาคม ๒๔๗๐ เสมียนสรรพากรอำเภอบางน้ำ  
เปรี้ยว จังหวัดฉะเชิงเทรา



- ๑๔ กรกฎาคม ๒๔๘๒ เสมียนสรรพากรอำเภอบางปะ-  
กง จังหวัดฉะเชิงเทรา
- ๔ เมษายน ๒๔๘๓ เสมียนสรรพากรอำเภอบางน้ำ-  
เปรี้ยว จังหวัดฉะเชิงเทรา
- ๑ กุมภาพันธ์ ๒๔๘๘ ผู้ช่วยสมุห์บัญชีอำเภอบางน้ำ-  
เปรี้ยว จังหวัดฉะเชิงเทรา
- ๑ มิถุนายน ๑๔๙๐ เสมียนแผนกสรรพากร จังหวัด  
ฉะเชิงเทรา
- ๑ พฤศจิกายน ๒๔๙๐ สมุห์บัญชีอำเภอตรี อำเภอบาง  
คล้า จังหวัดฉะเชิงเทรา
- ๑ กรกฎาคม ๒๔๙๔ ลาอุปสมบท ที่วัดแจ้ง อำเภอ  
บางคล้า จังหวัดฉะเชิงเทรา
- ๑ ตุลาคม ๒๔๙๕ ผู้ช่วยสรรพากรจังหวัด จังหวัด  
ฉะเชิงเทรา
- ๑ เมษายน ๒๕๐๐ สมุห์บัญชีอำเภอตรี อำเภอบาง-  
น้ำเปรี้ยว จังหวัดฉะเชิงเทรา
- ๑ มีนาคม ๒๕๐๑ สมุห์บัญชีอำเภอตรี อำเภอบาง-  
คล้า จังหวัดฉะเชิงเทรา

- ๑ พฤษภาคม ๒๕๐๔ สมุหบัญชีอำเภอโท อำเภอบาง-  
คล้า จังหวัดฉะเชิงเทรา
- ๑ พฤศจิกายน ๒๕๐๔ สมุหบัญชีอำเภอโท อำเภอบาง  
น้ำเปรี้ยว จังหวัดฉะเชิงเทรา
- ๑ สิงหาคม ๒๕๐๘ ลาออกจากราชการเนื่องจาก  
ป่วยเกี่ยวกับโรคตับแข็งและโรค  
สีดวง

### ได้รับพระราชทานเครื่องราชอิสริยาภรณ์

- ๑๓ มิถุนายน ๒๔๗๙ เหรียญพิทักษ์รัฐธรรมนูญ
- ๕ พฤษภาคม ๒๔๙๓ เหรียญบรมราชาภิเษก  
รัชกาลที่ ๙
- ๕ ธันวาคม ๒๔๙๓ เบญจมาภรณ์มงกุฎไทย
- ๕ ธันวาคม ๒๔๙๕ เหรียญจักรพรรดิมาลา



## กรรมในอดีต

เมื่อวันที่ ๑๖ กรกฎาคม ๒๕๑๐ เราพร้อมด้วยผู้มีจิต  
ศรัทธาทั้งหลาย ได้ช่วยกันนำเทียนพรรษาไปถวายที่โบสถ์  
วัดตะเคียนทอง จังหวัดนครนายก เราออกกรรตต์เข้ามุ้ง  
ร่วมไปในงานวัดนั้นประมาณสามสิบกกว่าคน มีท่านที่  
ข้าพเจ้าเคารพนับถือจำนวนไม่น้อย เราได้ใช้เวลาเดินทาง  
สนทนากันตลอดเวลา ในเช้าวันนั้นได้มีเพื่อนรุ่นพี่ที่ได้เกิด  
เคราะห์กรรมถูกไฟไหม้บ้าน ซึ่งคราวที่ไหม้ผิงธนก่อนหน้า  
เราเดินทางไปถวายเทียนเข้าพรรษา วัดตะเคียนทองเพียง  
อาทิตย์เดียว

คุณพี่ผู้ชายนั้นใจเย็นคิดตก ไม่รู้สึกยินดีในร้ายที่ได้  
รับเคราะห์กรรมในครั้งนี้ ต้องเสียทรัพย์สินไปมากมาย คิด  
ว่าเป็นผลแห่งกรรม

ส่วนคุณพี่ผู้หญิงยังน้อยใจตัวเองว่า ครอบครัวเราไม่  
เคยทำบาปกรรมอะไรเลย ทำไมถึงได้รับเคราะห์กรรมหนัก

เช่นนี้เราทำได้แต่ความดี นับแต่เริ่มรับราชการตลอดมา  
ด้วยความซื่อสัตย์สุจริต ที่ดินก็เช่าที่วัดไม่ได้มีทรัพย์สินเกิน  
ฐานะที่ได้รับราชการมาจนเกษียณอายุ เคยมีตำแหน่งที่คนเข้าใจว่า  
ร่ำรวยมากมาย แต่เราทำงานตรงไปตรงมาจึงได้แต่สบาย  
ใจเราทำงานด้วยจิตใจเป็นธรรม มีความสุจริตไม่เคยมีชื่อเสียง  
ในทางไม่ดี มีประวัติขาวสะอาดเป็นที่ภูมิใจ แม้ไม่ร่ำรวยก็  
สร้างความสบายใจให้แก่ตนเอง

พวกเราต่างก็ช่วยกันชี้ให้เห็นกรรม เป็นของมีแน่นอน  
และย่อมให้ผลแตกต่างกันต มแต่กรรมนั้นจะเป็นอย่างไร แต่  
แล้วก็มีท่านผู้มีใจศรัทธาผู้หนึ่ง ได้เล่าเป็นนิทาน คล้ายจะเป็น  
วรรณคดีจีน เมื่อข้าพเจ้าได้ยินได้ฟังรู้สึกว่าเป็นคติ แม้จะ  
เป็นนิทานบรมโบราณของจีนก็เป็นเรื่องที่น่าคิด น่ารู้ จึงได้  
ถ่ายทอดมาเล่าสู่กันฟังว่า

เมื่อครั้งโบราณ มีสามีภรรยาคนหนึ่ง สามีเป็นคนใจบุญ  
ประกอบแต่การกุศลมีเงินเท่าใดก็สร้างแต่กุศล ภรรยาก็ห้าม  
ว่าอย่าทำบุญน่ะเลย แต่ภรรยาจะห้ามเท่าใดสามีก็ไม่ยอม



ฟัง ที่สุดก็ยากจนลง สามีจึงบอกภรรยาว่า บัดนี้เราก็น่า  
 จนลงแล้ว ไม่อยากให้เจ้าได้รับความลำบากกับเรา เพราะ  
 เจ้าก็ยังสาว ยังสวย ยังมีความแข็งแรงพอที่จะทำงานให้เราได้  
 เราจะนำเจ้าไปขายให้เป็นคนใช้เขาค็ดว่าจะอยู่กับเรา  
 เพื่อเจ้าจะได้อยู่ตักกินที่มีความสุขสบาย เจ้าอยู่กับเรานั้นไม่มี  
 วันสบาย มีแต่ความยากลำบากจนตาย ทั้งเราก็นำเงินที่  
 ขายเจ้าไปทำบุญสร้างกุศล เพื่อเกิดชาติใหม่เราจะได้มีความ  
 สุขสบายด้วยกัน

ส่วนภรรยาเมื่อได้ยินสามีพูดเช่นนั้น ก็ร้องไห้ไม่ยอม  
 จะไปขายตัว ยากจนก็จะยอมอยู่ด้วยกันจนกว่าจะตายจากกัน

สามีเห็นภรรยาและได้ยินเช่นนั้นก็สงสาร แต่ต้องทำ  
 เป็นโกรธตักพ้อว่า “เจ้าเป็นภรรยาจะต้องเคารพและมีความ  
 กตัญญูต่อเราผู้เป็นสามี หากสามีประสงค์อย่างใดก็ต้องปฏิบัติ  
 ตามไม่มีทางเลียงหรือคัดค้าน จึงจะเป็นภรรยาที่ดี เราขาย  
 เจ้าเมื่อได้เงินแล้ว เราก็มิได้ไปหาความสุขอย่างไร เราจะ  
 เอาเงินที่ขายเจ้าได้ไปทำบุญต่อไป”

ภรรยาอ่อนวอนว่า “ท่านจะนำข้าพเจ้าไปขายตกเป็น  
ทาส ข้าพเจ้าก็จะไม่ว่าท่านจะยอมให้ท่านขาย แต่ขอให้  
ท่านนำเงินมาใช้บำรุงความสุข อย่านำไปทำบุญเลย บุญไม่  
เคยช่วยเราให้ได้ดีเลย แต่สามีไม่ได้เชื่อฟังคำภรรยา เมื่อ  
ได้นำภรรยาไปขายให้เป็นคนรับใช้ของ ภรรยาท่าน เศรษฐีผู้  
หนึ่ง ได้เงินมาจึงได้นำเงินมาทำบุญสร้างกุศลต่อไป โดย  
ไม่ได้คิดถึงความสุขส่วนตัว

เวลานั้นร้อนไปถึงเทพเจ้าชั้นผู้ใหญ่ ที่ดูแลทุกข์สุข  
ในโลกมนุษย์ ต่างมองเห็นชายผู้หนึ่งท่งหน้าประกอบกรรมทำดี  
ตลอดมาไต่ยากจนลง และต้องเอาภรรยาไปขายเป็นทาส  
เมื่อได้เงินมาก็นำมาทำบุญสร้างกุศลต้องยากจนลงอีก จึง  
ประชุมเทพเจ้าผู้ใหญ่ทั้งหลาย เมื่อได้พูดถึงเหตุใดชายผู้หนึ่ง  
ใจบุญสร้างแต่กุศล ทำไมจึงได้รับความทุกข์ยากจนเช่นนี้ ทำไม  
เทพเจ้าผู้คอยช่วยเหลือมนุษย์ที่ประกอบคุณความดีไม่ช่วยให้  
ชายผู้หนึ่งได้รับความสุข เมื่อเข้าประชุม เทพเจ้าก็สั่งให้เปิด  
บัญชีดูกรรมใดจึงให้ชายผู้หนึ่งได้รับความทุกข์ยาก เมื่อเปิด  
บัญชีดูเทพดาผู้น้อยผู้รักษาบัญชีจึงบอกว่า



“อันชายผู้<sup>๕๕</sup>ชาติก่อน ๆ สร้างกรรมไว้นัก จะต้องใช้  
 หนี้ถึงสามชาติจึงจะพ้นกรรม ในชาตินี้จะต้องตายเพราะความ  
 อออยากยากจน และชาติต่อไปก็ต้องถูกฟ้าผ่าตาย และต่อ  
 อีกชาติก็จะตายด้วยถูกเสือกัดตาย จะต้องใช้หนี้กรรมอีกสาม  
 ชาติจึงจะพ้นทุกข์ยาก”

เทพเจ้าชั้นผู้<sup>๕๖</sup>ใหญ่ได้พิจารณาเห็นเป็นกรรมของชายผู้<sup>๕๕</sup>  
 นั้น จะต้องใช้หนี้กรรมต่อไปถึงสามชาติจึงจะพ้นกรรม ทั้งมอง  
 เห็นใจชาตินี้ชายผู้<sup>๕๕๘๕</sup>นั้นก็ทนหน้าตั้งตาสร้างแต่กรรมดี มิได้สนใจ  
 ในความสุขส่วนตัวเองทนทุกข์ทรมาน เมื่อมีชีวิตอยู่ในโลก  
 มนุษย์ก็เกิดเมตตาสงสาร คิดว่าสมควรที่จะพิจารณาลดโทษ  
 ให้เพื่อสนองในการสร้างกรรมดีตลอดมา ตกลงเทพเจ้าชั้นผู้<sup>๕๖</sup>  
 ใหญ่ก็ประชุมตกลงกัน ให้กรรมที่จะต้องรับทุกข์ทรมานถึง  
 สามชาตินั้น ให้รวมมารับกรรมเพียงชาติเดียวในชาตินี้ ต่อไป  
 ก็ให้กรรมดีตามสนอง ตกลงพร้อมกันแล้วสั่งให้เทพเจ้าผู้ดูแล  
 ทุกข์สุขใน โลกมนุษย์จัดการ ไปตามเทว บัญชา ที่ได้ตกลงกัน  
 ตามความเห็นชอบของเทพเจ้าชั้นผู้<sup>๕๖</sup>ใหญ่

ชายผู้ได้ขายภรรยาได้เงินมากนำไปสร้างกุศล ที่สุดก็  
ยากจนลง อตอยากลำบาก กำลังจะรอความ ตายอยู่ในบ้านนอก  
เมือง ทันใดนั้น ฝนตกใหญ่ พายุก็พัดลงมาต้องตัวชายผู้เคราะห์  
ร้ายซึ่งกำลังจะอดอาหารตายจนสลบ ทันใดนั้นมีเสือใหญ่ตัว  
หนึ่งโผล่ออกมา กัดคอชายผู้นั้นจนขาดตาย แล้วก็หลบหนีเข้า  
ป่าไป

ชาวบ้าน ไปเห็น ชายผู้เคราะห์นั้น ไปนอน ตายอยู่ใน ป่า  
ต่างก็โจษกันเป็นเรื่องใหญ่ที่ชายผู้นั้นต้องรับกรรมสามต่อ คือ  
อดอยากอาหาร กำลังจะตายยังต้องฟ้าผ่าซ้ำอีก แต่แล้วยังไม่  
พอ ยังถูกเสือใหญ่มากัดที่คอ นับว่าเป็นผู้ท่เคราะห์ร้ายที่สุด  
เมื่อเรื่อง ได้ โจรจรรัญรู้ ไปถึงภรรยา ของชายผู้เคราะห์  
ร้ายผู้นั้น เมื่อได้ทราบข่าวสามิ ได้ตายลงอย่างทุกข์ทรมานก็มี  
ความโศรกเศร้าเสียใจ จัดแจงขออนุญาตนายผู้หญิงซึ่งเป็น  
ภรรยาเศรษฐี ไปดูศพของสามิ ราพันถึงชีวิตที่ได้รับความ  
ทุกข์ยาก เพราะไม่เชื่อคำตักเตือนว่าการทำบุญไม่ได้เกิดผล  
คืออะไรให้เกิดขึ้นเลย ได้แต่รับเคราะห์กรรมความลำบากตลอด  
เวลา ภรรยาจึงได้จัดการทำศพตามประเพณี ก่อนที่จะนำศพ



ใส่โลงนำไปฝังนั้นหญิงผู้เป็นภรรยาได้ก่นวืงของตัวจนเลือก  
ไหล เอานิ้วเขียนเป็นหนังสือไว้ที่หน้าผากศพชายผู้เคราะห์  
ร้ายสามคำมีใจความว่า “บุญไม่ช่วย” แล้วนำเอาศพไปฝัง  
ตามประเพณี

ต่อมาพระเจ้าแผ่นดินได้เกิดทารกซึ่งเป็นรัชทายาทกับ  
พระมเหสีเด็กที่คลอดออกมา<sup>๕</sup> เป็นชายบนหน้าผากมีตัวอักษร  
ติดอยู่สามคำ ว่า “บุญไม่ช่วย” นับแต่ทารกได้คลอดออกมา  
ก็เอาแต่ร้องให้ตลอดเวลา ไม่มีใครสามารถจะทำให้ทารกหยุด  
ร้องให้ได้ ทำให้พระเจ้าแผ่นดินมีความร้อนพระทัยมาก จึง  
เปิดประกาศและตีฆ้องร้องป่าวไปตามที่ต่าง ๆ ว่า ถ้าใครสา-  
มารถจะทำให้ทารกหยุดร้องให้ได้ จะขออะไรก็จะให้ทุกอย่าง  
ไม่ชักข้อ<sup>๖</sup> ทั้งบอกลักษณะทารกมีตัวอักษรสามคำอยู่ที่หน้า  
ผากด้วย หญิงผู้เป็นภรรยาเก่าของชายผู้เคราะห์ร้าย เมื่อได้  
ทราบเรื่องราวป่าวร้องและประกาศหาผู้ที่จะทำให้รัชทายาทที่  
จะให้หยุดร้องให้และลักษณะของทารกที่จะเป็นเจ้าชายผู้สูงศักดิ์  
ต่อไปมีตัวอักษรบนหน้าผาก ก็นี้รู้ว่าสามมีของตนได้มาเกิดจะ

เป็นผู้สูงศักดิ์ต่อไป ก็รับอาษาว่าเป็นผู้สามารถจะจัดการให้  
 ทารกผู้สูงศักดิ์นั้นหายจากโรคร้องไห้ไม่หยุดได้ พระเจ้าแผ่นดิน  
 ดินและพระมเหสีทรงมีความยินดีที่คนรับอาษาเช่นนั้น จึงได้  
 นำทารกซึ่งกำลังร้องไห้มาให้หญิงผู้เป็นภรรยาเก่าของชายผู้  
 เกราะหรัายผู้หนึ่งรักษา

ทันใดนั้นเมื่อเห็นตัวอักษรบนหน้าผากก็แน่ใจว่า สามิ  
 ของนางได้มาเกิดเป็นเจ้าชายผู้สูงศักดิ์แล้ว จึงอธิษฐานแล้วก็  
 เอามือลูบตัวหนังสือที่หน้าผากเจ้าชายทารก พลังพูดว่า  
 “บัดนี้ได้บุญมาสนองท่านแล้ว หนังสือสามตัวนี้ก็ไม่จำเป็น  
 ที่จะอยู่ต่อไป” เมื่อมือลูบไปถูกตัวหนังสือก็หายไปสิ้นจากหน้า  
 ผากทันใดนั้นเจ้าชายทารกก็หยุดร้องไห้ทันที

พระเจ้าแผ่นดินและพระมเหสีดีพระทัยมาก ได้รับสั่ง  
 กับหญิงผู้รักษาทารกให้หยุดร้องไห้ และทำให้ตัวหนังสือที่  
 หน้าผากที่นำเกลียดหายไปว่าเจ้าต้องการสิ่งใดเราจะประทาน  
 ให้ทุกอย่าง หญิงผู้นั้นก็กราบทูลกับพระเจ้าแผ่นดินและพระ-  
 มเหสีว่า จะไม่ขออะไรขอเพียงได้เป็นพระพี่เลี้ยงได้อยู่ใกล้  
 ชิดกับเจ้าชายตลอดไปก็เป็นทีพอใจแล้ว พระเจ้าแผ่นดินก็



พระทัยทรงอนุญาตให้ตามคำขอ และทรงแต่งตั้งให้เป็นพระ-  
 ๘ ๙  
 พileยง ผู้สูงศักดิ์ และ พระราชทานแก้วแหวน เงินทอง ข้าทาส  
 หมิงชายบ้านเรือนที่ดินมากมาย เป็นที่โปรดปรานของพระ-  
 เจ้าแผ่นดินและพระมเหสีมีอำนาจเข้าเฝ้าได้ทุกเวลา ทั้งเจ้า-  
 ชายผู้สูงศักดิ์และนางพระพี่เลี้ยงก็ได้รับความสุขด้วยกันตลอด  
 มา นิทานเรื่องนี้แฝงไว้ด้วยคติธรรมเป็นเรื่องที่น่าคิด อาจ  
 จะแก้ปัญหของผู้ที่เคยบ่นทำดี ไม่ได้ดีบ้างไม่มากก็น้อย

ข้าพเจ้าก็อดคิดไม่ได้ว่าเรื่องนี้แม้จะเป็นนิทานโบราณ  
 แต่ข้าพเจ้าก็เคยมีเรื่องจริงที่เกิดขึ้นแล้วในเมืองไทยเกี่ยวกับ  
 ตายแล้วเกิด คือเมื่อสมัยข้าพเจ้าอยู่ในวัยเด็ก มีสามภรรยา  
 คู่หนึ่งอยู่กันมาด้วยความสงบสุข ต่อมาภรรยาตั้งท้องเมื่อครบ  
 กำหนดก็คลอดลูกออกมาเป็นชาย สองสามีภรรยาได้พยายาม  
 เลี้ยงดูลูกของตนอย่างดี แต่พออายุได้เพียง ๓ เดือน ก็ตาย  
 เป็นที่เศร้าโศกของสามภรรยายิ่งนัก ต่อมาภรรยาก็ตั้งท้องอีก  
 พอครบกำหนดก็คลอดออกมาเป็นชายและอยู่ได้เพียง ๓ เดือน  
 ก็ตาย ต่อมาก็ตั้งท้องเช่นเดียวกัน และอยู่ได้ ๓ เดือน ก็ตาย

ฝ่ายสามีสักโกรธแค้นมากที่มาหลอกให้ท้องแล้วให้เลี้ยงเพียง ๓ เดือน พอเด็กคนที่ ๓ ก่อนจะใส่หม้อไปฝัง จึงเอาสนมมิดี ใต้สับตรงหัวแม่มือซ้ายให้มันแบนเป็นเครื่องหมายว่ามันจะมา เกิดอีกไหม มันจะเป็นคนเก่ามาเกิดหรือไม่ และต่อมาภรรยา ก็ท้องอีก เมื่อครบกำหนดก็คลอดออกมาเป็นชายแต่หัว แม่มือซ้ายนั้นแบนเหมือนสนมมิดีทุบ แต่คราวนี้เด็กไม่ตาย เหมือนคนก่อน ๆ ได้เติบโตขึ้นมาแข็งแรงมีสุขภาพดี พวก เด็กรุ่นเดียวกันในสมัยนั้นเรียกเด็กคนนั้นว่า “อายแบน” จะมี ข้อจริงอะไรจำไม่ได้ เข้าใจว่าในปัจจุบันนี้ยังคงมีชีวิตอยู่ นี่ เป็นเรื่องที่เกิดขึ้นแล้วเมื่อสมัยข้าพเจ้ายังเด็ก ๆ

วันนั้นเราได้รับความสนุกสนานที่ได้แลกเปลี่ยนการ สนทนากันตลอดเวลา แม้ฝนจะลงมาบ้างก็ไม่เป็นอุปสรรค ในการร่วมบุญกุศล ถวายเทียนเข้าพรรษาในวันนั้น เรากลับ ถึงบ้านด้วยความสบายใจ ด้วยความอนุเคราะห์จากผู้ที่ ข้าพเจ้านับถือ และเป็นผู้เล่านิทานที่เกิดประโยชน์ทางใจ และท่านผู้พบกับท่าน ที่เคยสร้างวิหารหลวงพ่อสุริยะมุนี หน้าสถานีรถไฟพระนครศรีอยุธยาคนเดียวกัน. สวัสดิ์



# ความกตัญญู

อันความกตัญญูกตเวทีของชาวไทยเรานั้น ถือ  
เป็นประเพณีมาแต่โบราณกาล เราจะพบได้จาก  
หลักศิลาจารึกของพ่อขุนรามคำแหงมหาราช เมือง  
สุโขทัย ดังที่ข้าพเจ้าจะได้อัญเชิญคำจารึกเป็นลาย  
หนังสือไทย ที่ท่านผู้ชำนาญในทางโบราณคดีได้  
พยายามอ่านจนได้ใจความ ข้าพเจ้าขอคัดตอนหนึ่งว่า

เมื่อชั่วพ่อภู กูบ้าเรอต่พ่อภู กูได้ตัวเนอ  
ตัวปลาภู เอามาแก้พ่อภู กูได้หมากส้มหมากหวาน  
อันใดกินอร่อยดี กูเอามาแก้พ่อภู กูไปตีหนังวังข้างใต้  
กูเอามาแก้พ่อภู กูไปที่บ้านที่เมือง ได้ข้างใต้งวง  
ได้ปั่วไค่นาง ได้เงินได้ทอง กูเอามาเวนแก้พ่อภู  
พ่อภูตายยังพูกู กูพราบ่าเรอแก้พูกู ดังบ่าเรอแก้  
พ่อภู พูกูตายจึงได้เมืองแก้ภูทงกลม

นี่ก็เป็นหลักฐานที่ชี้ให้เห็นว่า ประเพณีไทยถือความ  
กตัญญูเป็นหลักใหญ่ในสมัยโบราณ คล้ายจะเป็นมรดกตกทอด  
เก่าแก่มาก่อน สมัยพ่อขุนรามคำแหงมหาราช กรุงสุโขทัย  
เมื่อมาถึงในสมัยปัจจุบันนี้ รู้สึกว่าประเพณีศีลธรรมอันดีของ  
ชาวไทยได้เสื่อมทรามลง ดังจะได้เห็นได้จากข่าวสาร ทั้งใน  
หนังสือพิมพ์ประจำวัน และข่าวกระจายเสียงวิทยุอยู่เป็น  
ประจำ เป็นเรื่องที่น่าเศร้าใจ อย่างที่เรา ๆ ท่าน ๆ ได้รู้กัน  
แล้ว และภูมิใจที่เราสามารถรักษาประเพณีนี้ตลอดมาถึง  
รัชสมัยกรุงรัตนโกสินทร์ ถือความกตัญญูรู้คุณบิดามารดาปู่ย่า  
ตายาย และครูบาอาจารย์ทั้งผู้มีพระคุณทั้งหลาย เป็นหลัก  
สำคัญควรปฏิบัติ

แต่บัดนี้ ประเพณี อันดีงาม ของชาติไทย กำลัง จะหมด  
ความหมายลงทุกทีฝ่ายผู้เฒ่าผู้แก่ที่เกิดในรัชกาลที่ ๕ ต่างก็  
มีความรู้สึกเศร้าใจ บางท่านก็พูดว่า

“ถ้าหากว่าต่อไปผู้คนขาดศีลธรรม ขาดความกตัญญู  
รู้คุณบิดามารดาครูบาอาจารย์ ผู้มีพระคุณทั้งหลายมากขึ้นกว่านี้



บ้านเมืองก็จะเกิดมึนงงความเดือดร้อน จะเกิดขึ้น ทุกหย่อม  
 หย้า เพราะคนชั่วมากกว่าคนดี ถ้าคนเราได้ละทิ้งประเพณี  
 ที่ดีงามมาแต่ยุคโบราณ บ้านก็จะไม่เป็นบ้าน เมืองก็จะไม่  
 เป็นเมือง ข้าพเจ้าเคยอ่านพบหลักฐานชาวต่างประเทศบัน  
 ทึกไว้ ต่อจากหลักศิลาจารึกยุคพระร่วงเจ้ากรุงสุโขทัย ก็ได้  
 หลักฐานในยุคสมัยแผ่นดินสมเด็จพระนารายณ์มหาราช ได้มี  
 จดหมายเหตุบันทึกของเอกอัครราชทูตพิเศษ ของสมเด็จพระ  
 เจ้าหลุยส์ที่ ๑๔ ซึ่งเป็นพระเจ้าแผ่นดินประเทศฝรั่งเศส  
 สมัยนั้น ท่านเอกอัครราชทูตพร้อมคณะได้เดินทางมาเจริญ  
 พระราชไมตรีในพระนครศรีอยุธยาท่านผู้นั้นคือมองซิเออร์เดอ  
 ลา ลูแบร์ ท่านได้บันทึกในจดหมายเหตุ ในปี พ.ศ. ๒๒๓๑  
 บรรยายถึงเรื่องราวของคนไทยในสมัยนั้นอย่างชัดเจน มีเหตุ  
 ผลแน่นอนกว่าฝรั่งอื่น ๆ ที่เคยเขียนมาก่อน ข้าพเจ้าขอคัด  
 มาเล่าสู่กันฟัง คงจะเกิดประโยชน์บ้าง เพื่อจะได้มีโอกาส  
 พิจารณาศึกษานิสัยของคนไทยในครั้งสมัยโบราณ ในความ  
 เห็นของชาวต่างประเทศที่เข้ามาในกรุงสยามได้กล่าวชมเชย  
 ไว้ว่า



กรุงศรีอยุธยาประเทศสยามนั้น ชาวไทยมีนิสัยใจคอ  
 ความประพฤติก็น่าประหลาดกว่า บุตรมีความรักใคร่เคารพอยู่  
 ในโอวาทของบิดามารดา เป็นคนว่านอนสอนง่ายเชื่อถ้อยฟัง  
 คำที่บิดามารดาสั่งสอน ส่วนบิดามารดาก็นั่งอยู่ในศีลธรรม  
 มีน้ำใจดีมีความเมตตากรุณาให้ความเอ็นดูอ่อนโยนต่อบุตร ไม่  
 ข่มขู่บังคับบุตรจนเกินไป วางตนให้เป็นที่รักใคร่นับถือ ทำ  
 ตนเป็นที่พึ่งของบุตร จะกล่าวถ้อยคำอันใดก็ล้วนแต่มีเหตุผล  
 ทางศีลทางธรรม ฉะนั้น โอวาทของบิดามารดาทั่วไปของ  
 ชาวไทยจึงมีอานุภาพเป็นคำปกาศิตที่บุตรจะต้องปฏิบัติ เพราะ  
 เป็นการฝึกตนให้เป็นคนดี บิดามีอำนาจปกครองรับผิดชอบ  
 ในครอบครัว หากบุตรไปก่อเหตุร้ายมีคดีอาญาใด ๆ เกิดขึ้น  
 ในแผ่นดินแล้ว ถ้าบุตรหลบหนีไปตามจับไม่ได้ บิดามารดา  
 ก็จะร่วมรับโทษถูกเขียนใบยและถูกจองจำ จนกว่าบุตรจะ  
 เข้ามามอบตัวรับโทษเพื่อถ่ายแทนบิดามารดา ส่วนบุตรเมื่อ  
 หลบหนีพ้นไปแล้ว เมื่อได้ทราบว่าบิดามารดาต้องรับโทษ  
 แทนตัว ก็มีจิตใจสงสาร ไม่สามารถจะหลบหลีกต่อไป ถ้วย



ความรักใคร่เคารพกตัญญู ก็หวนกลับมามอบตัว แม้จะถูก  
 โบายถูกฆ่าก็ยอมรับชะตากรรมให้ทางการพิจารณาโทษของตน  
 ต่อไป

ท่านลาธุแบร์ คงจะซาบซึ้งถึงชีวิตคนไทยในสมัยนั้น  
 ที่บุตรมีความกตัญญูกตเวทีต่อบิดามารดา จึงได้เขียนยกย่อง  
 ไว้อย่างจับใจว่า แม้บุตรจะมีโอกาสที่จะหนีเอา ตัวรอดได้ไป  
 เพราะเกรงกลัวโทษที่จะต้องได้รับ แต่บุตรก็ไม่ยอมเห็นแก่ตัว  
 ทำเช่นนั้น และไม่มีบุตรคนใดที่จะยอมปล่อยให้บิดามารดา  
 ตกเป็นนักโทษถูกจองจำแทนตน แม้จะเกรงกลัวในโทษที่ตน  
 จะได้รับก็ตาม แต่ความกตัญญูกตเวทีต่อผู้มีพระคุณสูงเหนือ  
 กว่าชีวิต จึงเป็นที่น่ายกย่องสรรเสริญ

พูดถึงในด้านการอบรมซึ่งบิดามารดามีต่อบุตร ท่าน  
 เอกอัครราชทูตลาธุแบร์ สังเกตเห็นจึงได้กล่าวไว้ว่า

คนไทยทั้ง ใจอบรมฝึกฝนให้บุตร ประพฤติตนอยู่ในที่  
 ชอบ ให้ได้การศึกษาเล่าเรียน มีธรรมาศัยดีงาม มีความ  
 สงบเสงี่ยมเจียมตน พอใจที่จะสงบปากสงบเสียง จะไม่กล่าว

ถ้อยคำอันใดที่เป็นการก้าวร้าวให้เป็นทีกระทบกระเทือนจิตใจ  
 ของผู้อื่น และไม่เป็นทีพอใจของผู้ฟัง สำหรับแขกเมืองหรือ  
 ชาวต่างประเทศ คนไทยมักจะปริปากพูดน้อย จะไม่ยอมพูด  
 อะไรรออกมาโดยไม่ได้อคิดเสียก่อน และจะไม่ยอมพูดในสิ่งที่  
 ไม่จำเป็น ฉะนั้นคำพูดของคนไทยจึงอ่อนหวานเป็นที่เชื่อถือ  
 ได้ว่ามีสัจจะ เพราะพูดออกมาด้วยน้ำใสใจจริง

คนไทยมีภาษาที่จะใช้แสดงความเคารพยกย่องให้เกียรติ  
 เป็นคำฝึกแผนกว่าคำธรรมดาสามัญ สำหรับผู้น้อยพูดกับผู้  
 ใหญ่ดีกว่าภาษาฝรั่งเศส เป็นคำที่ใช้กับเจ้านาย และขุนนาง  
 ผู้ใหญ่ และคณะชาวฝรั่งเศสที่มาในนามของราชทูตก็ได้รับ  
 เกียรติ ได้รับคำยกย่องอย่างสูง

เมื่อพูดถึงการศึกษาเล่าเรียนในสมัยกรุงศรีอยุธยา ครั้น  
 รัชสมัยสมเด็จพระนารายณ์มหาราชนั้น ท่านลาลูแบร์ได้  
 กล่าวไว้ว่า การเล่าเรียนศึกษาวิชาในครั้งนั้น พระภิกษุสงฆ์  
 ทำหน้าที่เป็นครูสอนทั้งอ่านและเขียน ทั้งได้อบรมสั่งสอนให้  
 เป็นผู้อยู่ในศีลธรรม สอนให้รู้หลักทางพระพุทธศาสนาตลอด



จนพุทธประวัติ ยังสอนภาษาบาลีตลอดจนกฎหมายทางบ้าน  
เมือง ตามธรรมดาพระภิกษุสงฆ์ต้องอุปสมบทในพระพุทธ-  
ศาสนาเป็นเวลานานปี ได้ศึกษาเล่าเรียน มีความรู้ลึกซึ้ง  
เชี่ยวชาญทั้งทางโลกและทางธรรม ฉะนั้นคนไทยจึงนิยมส่ง  
บุตรเข้าวัดเพื่อรับการศึกษาหาความรู้ต่าง ๆ จากพระภิกษุสงฆ์  
ผู้เป็นอาจารย์ บางคนก็ให้บุตรหลานของตนเข้าบรรพชาเป็น  
สามเณร เพื่อศึกษาด้านศีลธรรมในทางพระพุทธศาสนาหา  
ความรู้ต่อไป

นี่ก็เป็นหลักฐานแสดงว่า คนไทยเราได้ยึดถือความ  
กตัญญูกตเวทีเป็นหลัก นับแต่สมัยดึกดำบรรพ์ตลอดมา จึงมี  
ความอยู่ดีกินดี บ้านเมืองอุดมสมบูรณ์ มีทรัพย์ในดินสินใน  
น้ำ เป็นเมืองแห่งพระบวรพุทธศาสนาเป็นหลักแห่งความจริง  
ให้ผลแก่ผู้ปฏิบัติธรรมให้เห็นทันตา และตลอดมาจนรัชสมัย  
แห่งกรุงรัตนโกสินทร์ ก็ได้มีหลักฐานของนักการทูตชาว  
อังกฤษผู้หนึ่งมีนามว่าด็อกเตอร์ ยอห์น ครอเฟ็ด ท่านผู้นี้  
ได้บันทึกเรื่องราวต่าง ๆ ที่ได้พบได้เห็นอย่างสนใจของเมือง  
ไทย ในรัชสมัยแผ่นดินของสมเด็จพระพุทธเลิศหล้านภาลัย

ในรัชกาลที่ ๒ แห่งกรุงรัตนโกสินทร์ เมื่อปี พ.ศ. ๒๓๖๔  
ท่านค็อกเตอร์ ยอห์น ครอเฟ็ค ได้รับคำสั่งจากผู้สำเร็จ  
ราชการแห่งอินเดีย ของ อังกฤษ ในสมัยนั้น ให้เป็นทูตเข้ามา  
เจริญทางพระราชไมตรีกับพระเจ้ากรุงสยาม ได้กล่าวไว้ว่า

คนไทยในประเทศสยามมีขนบธรรมเนียมประเพณี และ  
อารยธรรมสูงสุดในบรรดาชาวชาติต่าง ๆ ในเอเชียแถบร้อน  
ซึ่งตั้งอยู่ระหว่างประเทศอินเดียและประเทศจีน นี่เป็นหลัก  
ฐานพอที่จะเชื่อได้ว่า การบันทึกในสายตาของชาวต่างประเทศ  
ชั้นปัญญาชนในยุคนั้น ทำให้มองเห็นวัฒนธรรมของไทยสูงเด่น  
เป็นที่ยกย่องของผู้รู้เห็นของชาวต่างประเทศ ที่ได้คบค้ากับ  
ชาวไทยทั่วไปในสมัยโบราณ

บัดนี้มาถึงยุคปัจจุบัน ซึ่งโลกกำลังปั่นป่วนเพราะชาว  
โลกกำลังเสื่อมโทรมแห่งศีลธรรม มีจิตใจเหี้ยมโหดทรร้าย ต่าง  
ก็คอยแย่งชิงอำนาจเห็นแก่ตัวโลกกำลังต้องการสันติภาพ แต่  
ความสงบสุขสันติภาพจะมีได้ก็ต้องให้ชาวโลกเห็นอกเห็นใจซึ่ง  
กันและกัน และย่อมจะต้องอาศัยศีลธรรม มีความเมตตา



ปราณีตเป็นข้อใหญ่ ถ้าจิตใจมนุษย์ยังโลภหลง คอยเอารัด  
เอาเปรียบไม่มีสัจจะมีแต่ความหลอกลวง สัญญาใดก็ไม่เกิด  
ผลตราบใด ตราบนั้นโลกก็จะอยู่ไม่เป็นสุข เรื่องเล็กน้อยก็  
จะกลายเป็นเรื่องใหญ่โต หากต่างให้ความเห็นอกเห็นใจ มี  
ศีลธรรมรักษาสัจจะ สัญญาเรื่องใหญ่ก็จะกลายเป็นเรื่องเล็ก  
เรื่องเล็ก ๆ น้อย ๆ ก็จะไม่เกิดขึ้น แต่ในปัจจุบันนี้ศีลธรรม  
และประเพณีก็ยังไม่สุดสิ้น วัฒนธรรมและประเพณีเก่าแก่หา  
ได้สูญสิ้นไปไม่ ยังมีผู้ยึดถือฝึกฝนอบรมกุลบุตรให้ปฏิบัติได้  
ผลตลอดมา ข้าพเจ้านึกถึงเรื่องความกตัญญูนี้ก็เพราะว่า

วันหนึ่งเพื่อนที่รักใคร่นับถือกับข้าพเจ้ามาเก่าแก่แต่วัย  
รุ่นได้มาหาเราไม่ได้พบกันเป็นเวลาช้านาน แม้เราจะอยู่ใน  
พระนครด้วยกัน เพราะต่างคนก็มีภาระกิจที่จะต้องรับผิดชอบ  
ไม่เหมือนเมื่อครั้งวัยหนุ่มไม่มีภาระกิจที่จะต้องกังวล เราได้  
แต่ท่องเที่ยวชนเหนือล่องใต้หัวทกกันขวิด เพราะห่วงภาระ  
ยังไม่เกิดขึ้น เรายังมีตำแหน่งต่ำ ๆ ในทางญาติเป็นเพียงลูก  
และน้องและพินัยอย่างสูง แต่ต่อมาเราก็ได้รับตำแหน่ง

สูงชั้นเป็นสูง ซึ่งเป็นตำแหน่งภาระหนักเบาตามจำนวนสาย  
 โลหิตซึ่งเป็นพลเมือง อยู่ในความรับผิดชอบของเราและใน  
 ปัจจุบันนี้เราได้รับตำแหน่งสูงชั้นเป็นตาเป็นปี่ ซึ่งแม้ว่าเรา  
 ไม่อยากจะรับ มันหมายถึงความชราเป็นไม้ที่ใกล้ผุ แต่  
 ธรรมชาติก็ยักเยียดให้เรารับจนได้ นี่แหละทำให้เราเห็นห่าง  
 กันไปนาน ๆ จึงจะได้พบกันสักครั้ง เพราะเราต่างมีอาชีพไป  
 คนละทาง

วันหนึ่งเพื่อนได้สนทนากันในเรื่องราวความกตัญญูของ  
 คนในยุคปัจจุบันจึงได้ทราบว่าเพื่อนเคยไปอเมริกา และการ  
 ไปอเมริกาคราวนั้น ก็คือโอกาสไปในงานรับปริญญาของบุตร  
 ชาย และไปแสดงความขอบคุณพวกครูบาอาจารย์ที่ลูกได้  
 จดหมายยกย่องมาว่า ได้ให้ความกรุณาช่วยเหลือทุกสิ่งทุก  
 อย่างจนได้เรียนจบ ข้าพเจ้าฟังแล้วก็พลอยปลื้มใจ บางครั้ง  
 เพื่อนเล่าถึงเหตุการณ์ของบุตรชายเมื่ออยู่ในอเมริกาให้ฟังทำ  
 ให้ข้าพเจ้าตื่นตกใจไปทั่วๆ ฉะนั้นจึงคิดว่าความกตัญญูนั้นผู้  
 โดยยึดถือไว้ได้ย่อมจะ บินคิริมงคลแก่ตนเอง และเป็นที่รัก  
 ใคร่เอ็นดูของผู้อื่น เช่นเรื่องบุตรของเพื่อนเป็นต้น



เพื่อนได้เล่าว่า “ก่อนที่จะส่งบุตรไปศึกษาต่อต่าง  
 ประเทศนั้น ผมได้อบรมสั่งสอนถึงความประพฤติในสิ่งใด  
 ควรไม่ควร สอนให้มีความกตัญญูกตเวที ให้รู้บุญคุณต่อผู้มี  
 พระคุณ ให้ความเคารพผู้เฒ่าผู้แก่ นี่เป็นหลักฐานสำคัญที่  
 ประเพณีอันดีงามของเราชาวไทย ผลเองก็ได้รับการอบรม  
 จากพ่อแม่มาเหมือนกันจึงสอนลูก อย่าได้ทิ้งหลักอันนี้ ขอให้  
 นึกว่าเราเพียงแต่ไปศึกษาเล่าเรียนวิชาความรู้ มิใช่จะไปเอา  
 อย่างประเพณีของเขามาด้วย เพราะโลกได้ยกย่องนับถือว่า  
 วิชาความรู้ทางโลกทางวิทยาศาสตร์ของเขาเจริญก้าวหน้ามาก  
 เป็นที่รู้จักกันทั่วไป แต่ประเพณีของเราสอนให้มีความกตัญญู  
 ต่อผู้มีพระคุณนั้น มีศีลธรรมซื่อสัตย์สุจริต เป็นที่ยกย่อง  
 นับถือของชาวต่างชาติแต่ครั้งโบราณมาแล้ว บุตรชายของผม  
 คนโตได้ศึกษาสำเร็จได้ปริญญาโท และเข้ารับราชการชั้นเอก  
 ในปัจจุบันนี้ คนที่สองได้ทำวิทยานิพนธ์ ได้รับการยกย่อง  
 ในหนังสือพิมพ์ทางอเมริกา และบุตรชายคนเล็กได้จาก  
 กรุงเทพฯ ๖ ไปเรียนต่อที่อเมริกา เมื่อปี ๑๙๕๙ เมื่อไปถึงก็

เข้าศึกษาที่ COFFEYVILLE COLLEGE, KANSAS, U.S.A.

เป็นครั้งแรก และไปหาบ้านเช่าก็ไปได้บ้านของผู้เฒ่าสอง  
สามมีภรรยาจึงได้ตกลงเช่าห้องอยู่ตลอดมา ท่านผู้เฒ่าทั้งสองนี้  
ฝ่ายสามีเป็นช่างไม้รับซ่อมแซมสิ่งเล็ก ๆ น้อย ๆ เท่าที่คน  
อายุมากจะทำได้ ส่วนรายได้ก็พอเลี้ยงชีพ โดยไม่ฝืดเคืองนัก  
ต่อมาชายชราผู้เป็นสามีก็ถึงแก่กรรมลง บุตรของผมนักช่วย  
เหลือทุกอย่างในงานศพ เท่าที่จะช่วยทำได้

ในงานศพของชายผู้เป็นสามี จึงรู้ว่าชายชรานั้นมีบุตร  
หลายคนเพราะได้มีพวกบุตรหลานทั้งชายหญิงจากรัฐต่าง ๆ  
มาในงานศพตามประเพณีครั้งนั้นพร้อมหน้ากัน บุตรของสามี  
ภรรยาคู่นี้ ต่างก็เติบโตมีครอบครัวแยกย้ายกันไป มีหลักฐาน  
ในการงานอาชีพต่าง ๆ กัน บ้างก็เป็นอาจารย์สอนในมหา-  
วิทยาลัย บุตรทั้งชายหญิงต่างก็มีรถยนต์ส่วนตัวด้วยกันทุกคน  
เมื่อมาในงานฝังศพผู้เป็นบิดาเสร็จแล้ว พวกลูก ๆ ต่างก็พา  
กันแยกย้ายกลับไปที่อยู่ของตน มิได้เหลียวแลสนใจหญิงชรา  
ผู้เป็นมารดาว่า ความเป็นอยู่จะเป็นอย่างไรคล้ายกับเป็นคน



อื่นที่ไรรู้วิชาคหิธรไม่ใช่มารคากับบุตร ปล่อยให้หญิงชรา  
 ผู้เป็นแม่ได้รับความเศร้าโศกเสียใจว่าเหวอยู่แต่ผู้เดียว แต่ก็  
 ได้อาศัยนักเรียนไทยบุตรชายของผมผู้อยู่ใกล้ชิด เป็นผู้คอย  
 ช่วยเหลืออุปถัมภ์โยนให้คลายความเศร้าโศกกระทั่งสามปีที่ตาย  
 จากไป และช่วยให้ความว่าเหวน้อยลง บุตรของผมได้  
 ปฏิบัติแม่เฒ่าผู้<sup>๕</sup> คล้ายกับแก เป็นญาติผู้ใหญ่อันสนิทของเรา  
 ให้ความเคารพนับถือ ให้ความเห็นอกเห็นใจ ทำให้แกเกิด  
 ความรักใคร่เห็นความดีที่บุตรของผมเอาใจใส่ปฏิบัติช่วยทุก  
 อย่างที่จะช่วยได้ จึงทำให้แกคลายความเศร้าโศกลงได้แกจึง  
 รักใคร่ยิ่งกว่าบุตรของแก ในความรู้สึกปัจจุบันเวลานั้น

การที่ต้องเสียสามีของหญิงชรา ทำให้รายได้ในการ  
 ครองชีพผดคือแม่จะมีรายได้จากรัฐบาลให้การสงเคราะห์คน  
 ชราก็ไม่มากนัก มิได้ทำให้อยู่ดีกินดี ฉะนั้นนอกจากความ  
 ว่าเหวแล้วการเงินก็อยู่ในขั้นไม่เพียงพอ ที่สุดต่อมาหญิงชรา  
 ก็ได้ขายบ้านที่เป็นสมบัติชิ้นเดียว นำเงินไปฝากประจำใน  
 ธนาคาร เพื่อหวังดอกเบียเลี้ยงชีพต่อไป แล้วมาเช่าบ้านอยู่

อีกแห่งหนึ่ง และบุตรชายของผมนั้นก็ได้มาเข้าร่วมอยู่ด้วยอย่างใกล้ชิดกับหญิงชรา เพราะสงสารว่าแกอยู่อย่างโดดเดี่ยว จึงคอยเอาใจใส่ดูแลคอยปลอบโยนให้แกมีชีวิตชุ่มชื้นขึ้นแม่แต่จะขายบ้านแล้วได้นำเงินไปฝากธนาคาร หวังดอกเบียก็ยังไม่ต้องพอการใช้จ่าย ความสนิทสนมหญิงชรากับบุตรของผมนั้น ซึ่งเป็นนักเรียนไทยนั้น ทำให้แกมีชีวิตสดชื่นขึ้นบ้าง ที่มีคนเอาใจใส่ช่วยเหลือดูแลอย่างใกล้ชิด ไม่ต้องขอร้องและไม่หวังสิ่งใดตอบแทน หญิงชราซาบซึ้งความดีของบุตรชายผมผู้ตลอดมา บางครั้งหญิงชราคิดถึงพวกลูก ๆ หลาน อยากจะพบอยากจะได้เห็นจึงได้เขียนจดหมายไปถึง ขอให้พาลูกหลาน ๆ ไปหาแกบ้างเพราะแกว่าเหว่ แต่ก็ได้รับคำตอบจากพวกลูกว่าเสียเวลาเพราะทางไกล ถ้าคิดถึงหลานจริง ๆ ก็ให้หญิงชราผู้แม่ขึ้นรถประจำทางไปหา วันหนึ่งหญิงชราได้ปรารภขึ้นกับบุตรชายของผมนั้นว่า เงินที่ได้จากการสงเคราะห์คนชราและเงินที่ขายบ้านฝากไว้ในธนาคารประจำ เพื่อให้ได้ดอกเบี้ยมาใช้จ่ายก็ดี แต่ยังไม่พอกับค่าครองชีพประจำเดือน จะขอเงินพวกลูก ๆ ก็เกรงจะผิดหวังจะขายหน้า



บุตรชายผมจึงบอกว่า “ตามประเพณีของไทยเรานั้น บุตรจะต้องเลี้ยงดูบิดามารดาเมื่อเวลาแก่เฒ่าเป็นการตอบแทน ที่บิดามารดาเลี้ยงบุตรมาและให้การศึกษา ถ้าบุตรมีฐานะดี ก็จะนำบิดามารดาไปอยู่ร่วมบ้านให้ความสุขสบาย ฉะนั้นการที่จะออกปากกับบุตรนั้นไม่เป็นสิ่งควรละอาย บิดาผมเคยเลี้ยงคุณปู่ คุณย่า ให้มีความสุขมาแล้ว และก็ได้อบรมสั่งสอนให้ลูก ๆ ปฏิบัติตาม แม้ผมจะมาศึกษาอยู่ในอเมริกาแล้ว บิดาผมก็ยัง تذكرเตือนมาทางจดหมาย ให้รักศีลธรรมและประเพณีไว้เสมอ

หญิงชราพูดขึ้นว่า “ทำไมประเพณีที่บ้านเมืองของเธอถึงได้มีวัฒนธรรมดีเช่นนั้น ทำไมฉันจะได้รู้จักกับบิดาของเธอที่ได้อบรมสั่งสอนเธอได้ดี เหมือนพระเจ้าส่งเธอมาให้เป็นลูกของฉันเมื่อยามชรา เมื่อลูกอันแท้จริงของฉันเขาต่างไม่สนใจ ฉันอยากจะจดหมายไปขอบใจบิดาของเธอ ซึ่งทำให้ฉันมีลูกที่ดียิ่งสุภาพเรียบร้อยเป็นคนไทย ฉันรักเธอมากและซาบ-

ซึ่งถึงคุณความดี คิดว่าเธอเป็นลูกรักของฉันตลอดไป  
ทำไมประเพณีของเธอผิดกับประเพณีของเราจะเล่าให้  
เราฟังได้ไหม”

บุตรชายของผมได้บอกว่า “ชนบทรรมนิยม  
ประเพณีของเราชาวไทยมีมาแต่โบราณกาลแล้วว่า ให้  
บุตรมีความเคารพนับถือบิดามารดา มีความกตัญญูกต  
เวทีกให้ ความเคารพนับถือผู้สูงอายุเหมือนญาติสนิท  
เมื่อจะทำสิ่งใดพอที่จะช่วยเหลือได้ ก็ช่วยด้วย ความ  
เคารพ และเต็มใจ ไม่มีความรังเกียจ นี่ถ้าเป็นเมืองไทย  
พวกบุตรจะต้องมีหน้าที่คอยดูแลเลี้ยงดูบิดามารดา เมื่อ  
วัยชราให้มีความสุขไม่ให้ ได้รับความเดือดร้อนใด ๆ ไม่  
ให้บิดามารดาในวัยชราต้องว่าเหว่ จะแหว่ล่อ้มไปด้วย  
บุตรหลาน จะคอยระวังไม่ทำอะไรให้เป็นทีกระทบกระ  
เทือนจิตใจ เราถือว่าบิดามารดาเป็นพระเจ้าของลูก ๆ

เมื่อหญิงชราได้ฟังเช่นนั้น ก็ร้องให้พลาญพูดว่า “ประเพณี  
ของเราไม่สนใจกับคนแก่ เขาปล่อยไว้ให้อยู่ตามยถากรรมตาม  
ลำพัง



บุตรของผมนั้นมีความสงสารขอร้องให้หญิงชราเร่งมีจดหมายไปบอกพวกลูกให้มาพร้อมหน้ากันที่บ้าน แยกบอกว่ามีเรื่องสำคัญจะปรึกษาหารือด้วยถ้าพวกลูก ๆ มาถึงก็ขอให้แก้ไขแจงเหตุผลให้ลูก ๆ ช่วยเหลือ หญิงชราที่นั้นแรก ๆ ก็ไม่ค่อยจะกล้าเขียนจดหมายไปนัดพวกลูก ๆ เพราะกลัวพวกลูก ๆ จะปฏิเสธก็จะได้อาย แต่ก็ทนคำวิงวอนและรับรองจากบุตรชายของผมนั้นว่า คนอเมริกันกับคนไทยก็มีจิตใจคล้ายกันที่มีจิตเมตตากรุณา หากชนบทรรมนิยมประเพณีที่ปฏิบัติมานั้น ผิดแผกแตกต่างกัน แต่ก็ปรับปรุงให้เข้ากันได้ ในทางที่ต้งามคิดว่าบุตรชายหญิงของแกผู้มีความรู้คงจะพิจารณาเหตุผล แล้วก็คงจะเห็นดีเห็นงามด้วย

เมื่อหญิงชราได้ฟัง และทนคำอ้อนวอนรบเร้าบุตรชายของผมนั้นไม่ไหวทั้งแกก็มีความเกรงใจรักใคร่เหมือนบุตรในไส้ จึงจำต้องเขียนจดหมายไปบอกพวกลูกหลานตามคำขอร้อง ครั้นถึงวันกำหนดนัดพวกลูก ๆ ชายหญิงก็มาทันพร้อมหน้าตามเวลานัดไว้ เมื่อบุตรมาพร้อมหน้ากันแล้ว หญิงชรา ก็พูดขึ้นว่า

“การที่แม่เรียกมาพร้อมหน้ากันนั้น<sup>๕</sup>เป็นความคิดของนัก-  
เรียนไทยซึ่งได้ปฏิบัติแม่ คอยปลอบโยนแม่ให้หายจากความ  
ว่าเหว่ และได้เล่าถึงประเพณีของคนไทย บุตรจะต้องรับ  
เลี้ยงดูบิดามารดาเมื่อยามชรา ไม่ให้ได้รับความอนาทร<sup>๖</sup>ร้อนใจ  
ในบั้นปลายของชีวิต แม่เขาจะเป็นคนละชาติกับเรา แต่เขา  
ก็ปฏิบัติแม่และช่วยเหลือทุกอย่างเท่าที่เขาจะช่วยให้ได้ มิได้มี  
ความรังเกียจ เมื่อเขาเห็นว่าแม่มีรายได้อีกน้อย ไม่เพียงพอ  
กับรายจ่าย ก็ขอให้แม่เรียกร้องไปให้พวกลูก ๆ มาพร้อม  
หน้ากัน เพื่อจะได้หาทางที่จะช่วยเหลือ ให้แม่พ้นจากความ  
ยากลำบาก เพราะแม่อายุมากแล้ว จะอยู่รบกวนพวกลูก ๆ ไม่  
นานก็จะจากไป แม่เองก็เกรงใจพวกลูก ๆ ไม่อยากจะรบกวน  
ไม่กล้าจะ จดหมายไปบอกแต่นักเรียน ไทยผู้<sup>๗</sup>นี้ ได้รับรู้ว่าให้แม่  
จดหมายไปบอก ทั้งเขาบอกว่าเขารู้จิตใจคนอเมริกันดีว่าเป็น  
คนมีเหตุผลและศีลธรรมนิสัยคล้ายคนไทย ฉะนั้นแม่จึงกล้า  
เขียนไปบอกลูกให้มานี้แหละเป็นต้นเหตุ ขอให้ลูก ๆ พิจารณา  
หาทางให้แม่ได้รับความสบายใจในบั้นปลาย เพื่อให้แม่มีชีวิต  
อยู่ต่อไปได้โดยไม่ยากแค้นเท่านั้นก็พอใจแล้ว”



พวกลูก ๆ ได้ฟังแม่กล่าวเช่นนั้น ก็มองดูตากันแล้วก็

ขอเวลาประชุมตกลง ขอความเห็นกันก่อนว่าควรจะทำอย่าง-  
ไรดี เมื่อพวกลูก ๆ ของหญิงชราได้ขอความเห็นจากพวกพี่ ๆ  
น้อง ๆ ต่างก็ลงความเห็น ว่า คนชาติอื่นมีประเพณีคุณธรรม  
ได้มาช่วยเหลื้อมารดาทุกอย่างทุกทาง เพื่อให้คนแก่รู้สึกมีชีวิต  
จิตใจสดชื่น ซึ่งพวกเราผู้เป็นลูก ๆ ต่างก็ทอดทิ้งมิได้มาดูแล  
ทุกข์สุขแก่เลย ฉะนั้นต่อไปนี้ขอให้แบ่งหน้าที่ผลัดกันมาเยี่ยม  
เยียนแก่เดือนละครึ่ง ส่วนการที่จะช่วยค่าครองชีพนั้น ต่าง  
คนตกลงสมัครใจจะออกค่าเลี้ยงดู บางคนที่มีฐานะดีก็ออกให้  
เดือนละ ๓๐ ดอลลาร์ และบางคนก็ออกให้เดือนละ ๒๐  
ดอลลาร์ เมื่อรวบรวมแล้วหญิงชราก็ได้เงินเดือนจากลูก ๆ  
อีกประมาณเกือบสองร้อยดอลลาร์ต่อเดือน เมื่อได้บวกกับ  
ดอกเบี้ยที่ได้จากธนาคารและเงินสดสงเคราะห์คนชรา ก็เกือบ  
สามร้อยดอลลาร์แล้ว

เมื่อพวกลูก ๆ ได้ตกลงกันเป็นที่เรียบร้อยแล้ว และบอกให้  
แก่ทราบ หญิงชราดีใจจนน้ำตาไหล เพราะแถมมองเห็นอนาคต

ที่จะพ้นความทุกข์ยากลำบากเที่ยวทอดพวก บุตรสาว บุตรชาย  
แสดงความขบใจตื่นเต้นและมีความยินดีต่อจากนั้นหนีชรา  
ไม่ว่าเหว เพราะพวกลูกหลานผลัดกันมาเยี่ยมเยียนดูแลทั้ง  
การเงินก็มีได้ขจัดสนเหมือนแต่ก่อน บั้นปลายชีวิตก็คล้ายกับ  
ชาวไทยผู้หนึ่งไม่แห้งแล้ง มีความสดชื่นกว่าแต่ก่อนมาก นับ  
ว่านักเรียนไทยได้ทำประโยชน์แก่ตัวแกอย่างดียิ่ง

ต่อมาเมื่อปี ๑๙๖๔ บุตรชายของผมนักได้ทำปริญญา  
สำเร็จในวิชา BUSINESS ADMINISTRATION, B. SC บุตร  
ชายได้จดหมายแจ้งมาถึงผม ว่าพวกครูบาอาจารย์ต่างก็ชื่นชม  
ยินดีที่ได้ทราบข่าวที่แกได้ทำให้หนีชราได้พ้นจากความทุกข์  
ยากลำบากอย่างหนีชราทั่ว ๆ ไปในอเมริกามากลายเป็นหนี  
ชราที่มีบุตรหลานเอาใจใส่และทุกคนช่วยค่าเลี้ยงชีพนอกจาก  
เงินที่ได้จากสงเคราะห์คนชราแล้ว ก็ยังมีพวกลูก ๆ ช่วย  
เหลือประจำเดือน ผู้รู้และหนีชราต่างก็มีความยินดียกย่องถึง  
ผมผู้เป็นบิดา ที่ได้อบรมให้ความรู้ในประเพณีศีลธรรมแก่  
บุตร จนได้สร้างกรรมดีไว้ทางจิตใจมนุษย์ด้วยชนบประเพณี



ของไทย จนเป็นที่น่าชื่นชมยินดี นี่เป็นต้นเหตุที่ผมไปรับบุตรชายเมื่อได้รับปริญญา และถือโอกาสได้ไปเยี่ยมครูบาอาจารย์ที่ได้รักไกร่บุตรชายของผม และหญิงชราที่ได้โอศุครวญถึงคุณความดีในตัวบุตรชายของผมอย่างฝังจิตใจ ผมได้รับการต้อนรับจากพวกครูบาอาจารย์ของบุตรชาย ด้วยการมารับที่สนามบิน และมีการเชิญเลี้ยงอาหารและแสดงความยินดีแก่พวกลูก ๆ ของหญิงชราต่างก็มาต้อนรับแสดงความยินดีกับผมด้วย

สิ่งที่เศร้าใจผมอย่างไม่รู้ลืมในครั้งนั้นก็คือ เมื่อหญิงชราพอรู้ว่าผมจะพาบุตรชายกลับเมืองไทย แก่ก็เสียใจตัดพ้อร้องไห้รำพันออกมา อย่างหมดสติลืมตัวว่า

“โอ้ จะเอาลูกชายของฉันไปไหน ลูกชายที่เป็นคนไทยที่ฉันรักยิ่งชีวิต ถ้าฉันไม่มีลูกชายคนนี้ ฉันต้องตายแน่”

แต่เมื่อแก่ได้สติแก่ก็แสดงความเสียใจและขอโทษ ที่แกพูดอะไรออกมาอย่างไม่รู้ตัว น้ำตาของหญิงชราไหลนองหน้า

บุตรชายของผมและตัวผมเองก็อดกลั้นน้ำตาไม่ได้ เมื่อได้พยายามปลอบใจแล้วว่า เมื่อกลับมาเมืองไทยแล้วจะพยายามหาโอกาสมาเยี่ยมแกอีกจะไม่ยอมลืมแกเป็นอันขาด เมื่อถึงเวลาที่เราจะออกเดินทางกลับ ก็มีพวกครูบาอาจารย์ และชาวบ้านต่างก็มีจิตใจอันงามได้มาที่สนามบิน หอชิงชราอุทิศสำหรับมาส่ง แกแสดงความเสียอกเสียใจร้องไห้อาลัยในตัวบุตรชายของผม เราต้องปลอบโยนแกให้สร้างคลายความเศร้าโศกสัญญาว่าจะส่งข่าวทางจดหมายมา ถึงแกเดือนละ ครั้งเป็น อย่างน้อยตลอดไป ในวันที่ผมเดินทางจะออกจากอเมริกันนั้น เป็นภาพที่ประทับใจในชีวิตของผมอย่างไม่รู้ลืมตลอดไป จึงอยากจะพูดว่า ALTHOUGH COFF EYVILLE IS A SMALL TOWN BUT THE PEOPLE HERE ARE VERY NICE, KIND AND HELPFUL

นี่แหละเป็นต้นเหตุทำให้ผมเดินทางไปรับลูกที่อเมริกา หอชิงชราและ บุตรชายของผมก็ได้มีจดหมายโต้ตอบ ส่งข่าวสุขทุกข์ถึงกันเสมอตลอดมา



# พยานปากเอก

มนุษย์ที่เกิดมาในโลกส่วนมาก ธรรมชาติสร้าง  
มาให้มีจิตปกติบริสุทธิ์ประจำตัวบุคคล ต่างมีจิตใจรัก  
ความเป็นธรรม ไม่ชอบความชั่ว มีความเมตตา  
สงสาร อยากทำความดีเป็นสมบัติติดตัวมาแต่กำเนิด  
เด็กที่เกิดมาเมื่ออายุพอสมควร เมื่อย่านหนังสือออกพอ  
รู้ตัวชั่ว ยังมีนิสัยปกติเดิมของมนุษย์ที่บริสุทธิ์ จะมี  
ความรู้สึกไม่ว่าจะอ่านหนังสือก็ดี ดูโทรทัศน์ ดูละคร  
ลิเก ทีวี หรือภาพยนตร์ก็ดี เด็กทุกชาติทุกภาษา  
แม้แต่ตัวเราเองเมื่อยังเป็นเด็กก็เช่นเดียวกัน ความรู้  
สักระยะคือ ความเกลียดชังคนทุจริต หรือพวกผู้ร้ายที่ก่อ  
กวนสังคมให้เดือดร้อนในเรื่องนั้น ๆ เมื่อดูหรืออ่าน  
เรื่องจีนเราก็ก่เกลียดชังพวกกังฉิน พวกคนโกงฉ้อ  
ราษฎร์บังหลวง สงสารพวกตกฉิบขุนนางผู้ชั่วร้าย

พวกคนคุณภาพย่นตรรก้อยากให้ผู้ร้ายแพ้ ถูกชกถูกจับ  
 พร้อมกับ เอาใจช่วย พระเอก ในท้องเรื่อง ตลอด เวลา  
 เพราะพระเอกจะต้องเป็นคนดีมีศีลธรรม ช่วยกับ  
 ความเดือดร้อนให้แก่ผู้สุจริตโดยทั่วไป เมื่อเด็ก ๆ ก็  
 มีความรู้สึกเช่นเดียวกัน หากแต่เมื่อเติบโตขึ้น สิ่ง  
 แวดล้อมหรือการอบรมสั่งสอนที่เป็นไปในทางดีหรือชั่ว  
 ทำให้จิตใจเปลี่ยนแปลงไปจากจิตปกติ ไปสู่ความผิดปกติ  
 ผู้ใหญ่รุ่นก่อนคงได้ทราบข่าวเสมอในสมัยนั้นว่า มีผู้  
 หญิงรุ่นคุณอาว์ คุณป้า คุณยาย ที่ชอบดูละคร ดูลิเก  
 แลดูผู้แสดงตัวโง่งเล่นถึงอกถึงใจ เห็นจริงเห็นจัง พอ  
 ละครหรือลิเกเลิกแล้ว ผู้แสดงตัวโง่งหมดหน้าที่ เดินออกมา  
 จากโรงก็ โดนคุณป้าคุณยายรุมกันตำว่า

“อ้ายฉิบหาย คนใจร้าย”

เล่นเอาผู้แสดงเป็นตัวโง่งต้องยกมือไหว้ แล้วก็พูด  
 เสียงละห้อยอย่างน่าสงสารว่า



“โอ้ คุณข้า คุณยายครับ นั่นมันเรื่องในบท ผมต้อง  
 เล่นไปตามท้องเรื่อง ความจริงผมไม่อยากจะเล่นเป็นตัวโกงตัว  
 ผู้ร้ายหรอกครับ เพราะมีแต่ถูกคนแข่งคนค่า ไม่มีใครชมใคร  
 เขาสงสารหรอก ไม่เหมือนพระเอกนางเอกมีแต่คนรักคน  
 สงสาร

นี่ก็ชี้ให้เห็นแล้วว่านิสัยดั้งเดิมของคนเรานั้น รักความ  
 ยุติธรรม รักความดีเกลียดชังคนโกงคนทุจริตคิดชั่ว เรา  
 มาดูชีวิตของบุคคลผู้หนึ่งกันดีกว่า.....

ท่านผู้เป็นเพื่อนรุ่นพี่      ฝรั่งหนึ่งในชีวิตท่านได้รับ  
 ประสบการณ์ที่ต้องใช้ความรู้สึกดั้งเดิม การรักความยุติธรรม  
 เป็นเครื่องผลักดันใจ บางที่ท่านอาจจะได้แง่คิดที่พอจะมอง  
 เห็นว่า      คนที่ทำชั่วเป็นมารสังคมนึกทุจริตจิตใจเหี้ยมโหดดู  
 ร้ายเหล่านี้ เป็นพวกที่มีจิตใจผิดปกติจากสามัญชนคนธรรมดา  
 แม้เรื่องนี้จะเกิดขึ้นมานานแล้วก็ตาม      แต่ก็ยังมีสิ่งที่น่าคิด  
 เพราะผู้เขียนได้ไปสนทนา กับท่านผู้ได้ประสบ เหตุการณ์ใน  
 ครั้งนั้น และได้เขียนขึ้นจากคำบอกเล่าของท่านผู้ประสบเหตุ  
 การณ์โดยตรง ท่านได้เล่าว่า.....

“เวลาบ่ายวันหนึ่งในลำน้ำเจ้าพระยา ไม่มีเรือกลไฟ  
 ก็นาย<sup>๕</sup>ผ่องทอศมอยู่กลางน้ำตรงท่าราชวงศ์ เรือลำนี้ใช้  
 ชื่อภาษาจีน เป็นเรือขนาดเล็ก นายน<sup>๕</sup>ผ่องธรรมดาไม่ใหญ่  
 โตมากนัก นอกจากรับผู้โดยสารแล้ว ก็ยังรับบรรทุกสินค้า  
 ทั่วไป มีเรือจ้างบรรทุกของเข้าเทียบข้างชนสินค้าลงเรือใหญ่  
 ผู้คนโดยสารต่างทยอยลงจากเรือจ้างไปขึ้นบนเรือกลไฟ และ  
 หาที่นั่งนอนตามดาดฟ้าชั้นบน โดยเลือกตามความพอใจ  
 อันเป็นสภาพของเรือโดยสารทั้งหลาย ในเรือเที่ยวนี้ฉันก็  
 ได้โดยสารไปด้วย เมื่อได้ขึ้นกระเปาะเดินทางขึ้นเรือแล้ว ฉันก็  
 ตรงไปหาคนเรือเพื่อเช่าเตียงผ้าใบสำหรับนอนพักผ่อนจนกว่า  
 จะถึงจุดหมายปลายทาง เพราะเรือจะต้องแล่นออกจากกรุง  
 เทพฯ ไปในทะเลไม่ต่ำกว่า ๘-๑๐ ชั่วโมง เมื่อได้กางเตียงผ้า  
 ใบเรียบร้อยแล้ว ฉันผลัดกางเกงสากลเป็นกางเกงแพรเพื่อ  
 ความสะดวกต่อการนั่งนอน พอได้เวลาจุน<sup>๕</sup>เรือมาถึงก็ให้นาย



ท้ายส่ง ถอนสมอ เริ่มเดินทางจากกลางท่า น้ำ ราชวงศ์ มุ่งหน้า  
 ออกปากอ่าวสยาม เสียงเอะอะส่งงานกันของคณงาน ตั้งมาจาก  
 ข้างล่างพักหนึ่ง เรือก็เริ่มใช้เครื่องจักรเดินหน้าถอยหลังตาม  
 คำสั่งนายท้าย หรือกัปตันที่ให้สัญญาณตามเสียงระฆังดังขึ้น  
 ทางห้องเครื่อง เรือเริ่มถลาลำมุ่งหน้าลงใต้ ผ่านบางรัก บอร์  
 เนียว วัดพระยาไกรและถนนตกตามลำดับ เสียงคนโดยสาร  
 ซึ่งมีทั้งจีน ไทย และแขกต่างนั่งสนทนากันตามหมู่ตามพวก  
 ของตน หลังจากผ่านปากคลองราษฎร์บูรณะไปแล้ว พวกกลา  
 สียกกะเบะแดงและถังไม้ใส่ข้าวสุกขึ้นมาตั้ง อาหารที่มีอยู่ใน  
 กะเบะคือ ปลาหนึ่ง ๑ จาน ผักสดผัดน้ำมัน ๑ จาน และไข่เค็ม  
 ๔ จาน มีชามและตะเกียบตั่งไว้พร้อม พวกจีนต่างก็พาลูกขึ้น  
 ไปหยิบชามและตะเกียบตรงไปคตข้าวแล้ว นั่งล้อมกะเบะแดง  
 ลงมือพวยข้าวกินตามถนัดอย่างเอร็ดอร่อย ส่วนพวกไทยก็จัด  
 แจงไปรวมหมู่กัน หญิงไทยก็คตข้าวไปนั่งกินห่างจากหมู่ มี  
 กับข้าวที่นำติดตัวใส่ปันโตมานั่งกินต่างหาก คงเหลือแต่พวก

พ่อค้าแขก ๒-๓ คน ที่ไม่ได้รวมกินอะไรกับเขา นั่งชมวิวสองข้างทางที่เรือผ่านและคุยกันไปตามเรื่อง

ส่วนผมหลังอาหารแล้วก็นั่งบ้างนอนบ้าง อ่านหนังสือที่บนเตียงผ้าใบไม่สนใจกับใครหรือวิวตามทางที่เรือผ่าน เพราะเคยไปมาเสมอจนชินกับสายน้ำมานานปีแล้ว เมื่อเรือผ่านสันดอนก็เป็นเวลาพระอาทิตย์ตก อากาศมีลมพัดเพราะเป็นเวลาเย็นค่ำ ทางเรือจัดตะเกียงรวไว้กลางลำทั้งข้างบนและข้างล่างแสงสว่างจากโคมรวไม่ใคร่สว่าง แต่ก็พอมองเห็นอะไรได้ชัด พอเรือแล่นออกจากปากอ่าว ชั้นล่างของเรือก็เริ่มติดบ่อนไฟมีทั้งไฟจีนไฟไทยและมีไฟป๊อกลีสิบเอ็ดแท้ม มีคนล้อมลงเล่นกันอย่างสนุกสนานตามความถนัดของตน อาศัยแสงจากตะเกียงรวที่แขวนอยู่กลางลำข้างหัวเรือ ๑ ดวง กับที่ตั้งไว้กลางวงไฟอีก ๑ ดวง พวกนักพนันทั้งไทยและจีนลงมือเล่นกันอย่างเพรียกเพรียง มีเสียงเฮอาดังขึ้นเมื่อเจ้ามือไปไฟตายต้องใช้ทั้งวง ผมลงไปยืนดูเขาสักครู่หนึ่งก็รีบขึ้นมาบน



ไม่นึกว่าคืนนี้จะมีเหตุการณ์อะไรเกิดขึ้น ผมนอนพักเอาแรง เพราะได้ข่าวจากคนในเรือว่า เรือจะเข้าจอดเทียบท่าสะพานยาว ยังไม่ได้เพราะน้ำแห้งในตอนดึก แต่พอตอนเช้ามีน้ำขึ้นเรือ ลอยลำนาก็คงจะเข้าได้ เราจึงมีเวลานอนหลับพักผ่อนอีกนาน ก็คิดว่าผมก็นอนหลับไป จะหลับไปนานสักเท่าใดก็ไม่ทราบ จนได้ยินเสียงเอะอะขึ้นในเรือ มีคนกระโดดน้ำและชุลมุนกันอยู่ พักหนึ่ง ผมจึงแว่วเจยลุกขึ้นยังไม่ทันรู้เรื่องอะไร ก็โดนชายคนหนึ่งเอาปืนจิตรงสี่ข้างพร้อมกับออกคำสั่งว่า

“อยู่เฉย ๆ ถ้าไม่อยากตาย”

ผมจำเรื่อง คุณหน้าผู้บุกลุกเข้ามาในเรือ แล้วผมก็ต้องนั่งเฉยตามคำสั่ง ชายผู้นั้นได้สั่งให้ค้นหาทรัพย์สินของผู้โดยสาร และของเรือพวกคนร้ายคุมทั้งข้างล่าง และข้างบนทั่วทั้งลำเรือ ใจเย็น เมื่อได้ทรัพย์สินเป็นที่พอใจแล้วก็สั่งให้ลูกน้องถอยลงอย่างเรือเล็กที่จอดรออยู่ข้างเรือใหญ่แล้วแล่นฝ่าเงามืดหายไป ความเงียบสงบในตอนนั้นคนร้ายบังคับให้ทุกคนอยู่เงียบตลอด

ทัวเรือเริ่มมีชีวิตขึ้นมาอีก เมื่อคนร้ายพร้อมตัวปืนในมือกวาด  
 ทรัพย์สินลอยไปแล้วและพวกเราในเรือเริ่มแน่ใจว่ามันจะไม่  
 หวนกลับมาอีก ทุกคนทั้งไทยจีนแขกต่างก็ซิงกันพูดซิงกันเล่า  
 ถึงทรัพย์สินที่ถูกโจรกรรมไป ผมได้แต่นั่งฟังและทบทวน  
 จดจำใบหน้าของตัวหัวหน้าผู้ร้ายได้ เมื่อได้ฟังผู้ร่วมทางเล่า  
 พฤติการณ์ของพวก ผู้ร้ายแล้วก็พอปะติดปะต่อได้ใจความว่า  
 ระหว่างที่ผมนอนหลับไม่รู้เรื่องก่อน หน้า ที่เหตุการณ์ จะเกิด  
 ขึ้นนั้น วงไฟกำลังเล่นเป็นตาสุดท้ายก่อนเลิกเพราะเรือใกล้  
 จะถึงที่จอดรอเวลาน้ำขึ้นจะเข้าเทียบท่าสะพานยาว เรือกำลัง  
 เบาเครื่อง ก็พอดีมี เรือเล็ก เครื่องติดท้ายลำหนึ่ง เล่นตรงมา  
 เทียบข้างเรือ คนในเรือไม่มีใครสงสัยเพราะคิดว่าพวกนี้คงมา  
 รับพวกพ้องที่มาจากกรุงเทพฯ เมื่อเทียบเรือก็มีชายฉกรรจ์  
 ๔ คน โดดขึ้นมาบนเรือ ทุกคนชักปืนออกจ้องไปที่ผู้โดยสาร  
 ชูแล้วตอน ไป ไว้เป็นกลุ่มแล้ว ก็ช่วยกันค้น ทรัพย์สินเงินทอง  
 ตัวหัวหน้าขึ้นมาขึ้นบนจัดการกับผู้โดยสารทุกคน ผมกำลัง



หลับอยู่ก็ต้องถูกปลุกลุกขึ้นมาก็ดูกปลกทรัพย์สินเช่นเดียวกัน  
 เมื่อได้ทรัพย์สินเป็นที่พอใจแล้วก็ถอยลงเรือไป ต่อจากนั้น  
 ความโกลาหลวุ่นวายก็เกิดขึ้น ทุกคนต่างก็เสียดายทรัพย์สินที่  
 ถูกชิงไปได้ พวกผู้ร้ายอุกอาจปล้นผู้โดยสารไม่ห่างไกลจาก  
 เมืองนัก และทำเวลาได้อย่างรวดเร็ว ฉะนั้น ในเช้าวันนั้น  
 เจ้าพนักงานตำรวจมีคำสั่งให้ออกติดตามจับตัวคนร้ายให้ได้  
 ทางบ้านเมืองได้ระดมกำลังอย่างเข้มแข็ง เทียวติดตามกัน  
 หาสืบจับผู้ร้ายอย่างกวาดค้น

เวลานั้นผมได้กลับไปอยู่บ้าน แต่ก็ได้ให้การต่อเจ้า  
 พนักงานถึงเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นตลอดเท่าที่ผมได้รู้เห็นมา

ต่อมาไม่นานนักเจ้าพนักงานก็จับคนร้ายได้ จึงนำไปคุม  
 ขังอย่างแข็งแรงพร้อมทั้งไต่สวนหาพยานหลักฐาน เพื่อที่จะ  
 ส่งขึ้นฟ้องศาลให้จัดการลงโทษทันที ผมอยู่บ้านได้ข่าวการ  
 จับกุมผู้ร้ายพวกปล้นได้ก็มีความพอใจ เพราะนึกขงผู้ร้ายที่  
 ก่อกวนความสงบของประชาชน นำความเดือดร้อนมาสู่พวก

ล้มมาอาชีวะ และพวกมีศีลธรรมหากินด้วยความสุจริตทั้งหลาย

ต่อมาผมได้ทราบข่าวว่าพวกที่ให้การไว้เดิม ต่างก็เกิดเกรงกลัวอันตรายจากอิทธิพลของพวกผู้ร้ายที่ชั่วเขื่อน ทุกคนที่รักลูกรักเมียรักครอบครัวก็ไม่กล้าให้ความร่วมมือกับทางการเพื่อเอาตัวคนผิดมาลงโทษ เมื่อได้ตัวคนร้ายมาแล้วหากไม่มีพยานหลักฐานเพียงพอ กฎหมายก็ไม่สามารถนำตัวคนร้ายเข้าคุกได้ เพราะจำเลยปฏิเสธข้อหาและไม่มีพยานหลักฐานเพียงพอ กฎหมายก็ยอมเป็นกฎหมาย แม้จะผู้ว่าเป็นผู้ร้ายปล้นเรือในคืนนั้นจริง แต่เมื่อไม่มีใครยืนยันกฎหมายก็ต้องปล่อยตัวไป

เวลานั้นผมอยู่บ้าน มีคนมาหาและขอพบสองต่อสอง ตามปกติผมได้ทราบข่าวว่าคดีร้ายนั้นหาพยานหลักฐานยืนยันพอที่จะเอาตัวคนร้ายมารับโทษกรรมไม่ได้ ต่างพยายามถอนตัวเพราะกลัว ผมเองก็เป็นพยานอยู่ในจำนวนนั้นด้วยคนหนึ่ง ฉะนั้นผมจึงคอยระวังตัวอยู่เสมอ เพราะรู้ว่าผู้ร้ายราย



ฝีมือดีพลมาก ผู้มาขอพบผมนั้นมาหลังจากที่ผู้ร้ายถูกจับได้ไม่นาน ผมก็รู้ทันทีว่าคงจะเป็นสายของผู้ร้ายส่งมา เมื่อให้คนไปพิจารณาคูหาทางว่ามีอาวุธติดมาหรือไม่ เมื่อเห็นไม่เป็นภัย ผมจึงออกไปพบ สายของผู้ร้ายคนนั้นฉลาด พอที่จะไม่ให้คนอื่นได้ยินได้ฟังข้อความที่เราพูดกัน เพื่อเข้าช่วยของการขู่เข็ญ แต่มีการพูดจาขอร้องผมให้งดการให้ความช่วยเหลือเป็นพยานให้แก่ตำรวจในคดีปล้นเรือในทะเล การพูดนี้เป็นการขอร้องขอความเห็นใจ เพราะอ้างว่าผู้ต้องคดีเป็นญาติ ผมจึงฟังสายของคนร้ายอ่อนน้อมขอให้มีความเมตตาสงสาร ผมจึงบอกว่าจะขอดีก่อน แต่สายของคนร้ายต้องการคำมั่นสัญญาที่แน่นอน ผมก็พูดแบ่งรับแบ่งสู้ สายคนร้ายร้อนใจที่ผมไม่ยอมรับปากแน่นอน จึงทิ้งเลอบทงูว่า

“หากคุณตกลงจะให้การปฏิเสธว่า จำไม่ได้เห็นหน้าเพียงเท่านั้นเพื่อไม่ให้เป็นประโยชน์แก่ตำรวจ คุณจะไ้เงินจำนวนหนึ่ง หากคุณให้การเป็นประโยชน์ทางตำรวจ คุณก็

ระวังตัวให้ดี คุณจะไม่มีโอกาสอยู่กับลูกเมียอีกต่อไป”

สายคนร้ายพูด ทั้งท่ายั่วยุเพียงนี้แล้ว ก็ออกจากบ้าน ไป  
นับว่าเขากล้าหาญมากที่มาขู่ผมถึงบ้าน

คืนนั้นผมนอนคิดแก้ปัญหาอยู่จนตีก แต่แล้วก็นึกว่า  
ผมไม่เคยสร้างความตื้นตันพอที่จะให้ผู้อื่นรู้จักก็ตาม แต่ผมก็ไม่  
เคยสร้างความชั่ว ทำบาปหรือทำให้ผู้อื่นเดือดร้อนรำคาญ  
มาบัดนี้เป็น โอกาสที่ผมต้องตัดสินใจว่าควร จะ ปฏิบัติอย่างไร  
พวกโจรชาติชั่วนี้เป็นมารสังคม มีแต่ทำความเดือดร้อนให้แก่  
ประชาชนที่หากินโดยสุจริต เป็นที่รังเกียจของประเทศชาติ  
ควรจะได้รับกรรมชั่วที่ตนได้กระทำมา หากทุกคนคิดเอาตัว  
รอดแล้วพวก โจร ใจทมิฬก็จะ ได้ ใจ เมื่อคิดแล้วทำให้ผมสะอิด  
สะเอียนขยะแขยง เงินที่คนร้ายว่าจะนำมาให้เป็นสินจ้างรางวัล  
คิดว่าเงินเหล่านี้มันหามาได้ด้วยเลือดเนื้อ ชีวิตของผู้  
บริสุทธิ์ คนที่จิตใจบริสุทธิ์ย่อมรังเกียจ หากไม่ยอมร่วมมือและ  
จะต้องเป็นอันตรายตามคำขู่ผมก็ไม่กลัว เกิดมาตายหนเดียว



ช่วยกันทุกคน คนส่วนมากเขาห่วงลูกห่วงเมียเขาคงกลัวตาย  
ไม่กล้ายืนยันกับเจ้าหน้าที่ ยอมให้มันหลุดพ้นตามคำขู่

แต่ผมมาคิดว่า การตายเป็นเรื่องธรรมดา ถ้าเราอยู่  
เพื่อสร้างความชั่ว ช่วยเหลือคนร้ายให้ลอยนวลให้ทำชั่วต่อ  
ไป เราก็ควรตายเสียดีกว่าที่จะต้องสมรู้ร่วมคิด ช่วยคนร้าย  
ให้หลุดพ้นอาญาแผ่นดินก่อกรรมเส่งคมต่อไป เรามีชีวิตอยู่ด้วย  
ความดี อยู่เพื่อสร้างความดี ไม่ใช่อยู่เพื่อสร้างความชั่ว เรามี-  
โอกาสจะประกอบกรรมดี ถ้าเราจะตายเพื่อประกอบกรรมดีเรา  
ก็ภูมิใจ เราตายเพื่อให้สังคมอยู่ด้วยความเป็นสุข ดีกว่าเรามี  
ชีวิตอยู่ต่อไป เพื่อให้คนร้ายทำลายคนดีมีศีลธรรมของชาติ  
ปล่อยให้คนร้ายประกอบกรรมชั่ว เพื่อให้สังคมเดือดร้อน  
เมื่อคิดได้เช่นนั้นผมก็สบายใจ ตกลงตัดสินใจเป็นพยานให้  
ทางการตำรวจ ไม่สนใจว่าจะมีอะไรเกิดขึ้นกับตน เมื่อศาล  
ได้เบิกตัวผมไปให้การ ผมก็พูดไปตามความจริงที่เห็นและเมื่อ  
ศาลให้ผมชี้ตัวหัวหน้าโจร ผมก็ชี้ได้ถูกต้อง โดยอาศัยที่ผมได้  
เห็นเมื่ออยู่ในเรือ และจากแสงไฟตะเกียงร้วที่จุดแขวนอยู่

## กลางลำเรือ

ศาลได้พิจารณาและเชื่อในคำให้การของผม ซึ่งมีเหตุ  
 ผลทุกอย่างมัดตัวผู้ร้าย ไม่สามารถจะหลุดพ้นอาญาแผ่นดิน  
 ไปได้ ต่อมาศาลจึงพิพากษาคัดสินจำคุกหัวหน้าและลูกน้อง  
 ตั้งแต่ ๑๕ ปี ลงมาตามลำดับ ไม่มีคนใดที่ร่วมปล้นในครั้งนั้น  
 รอกพ้นอาญาแผ่นดินไปได้เมื่อส่งคนร้ายเข้ารับอาญาแผ่นดิน  
 เสร็จเรียบร้อยแล้ว ข้าหลวงได้มีจดหมายมาชมเชยผมว่า ให้  
 ความร่วมมือกับทางการเป็นอย่างดี เป้าที่ควรยกย่องสรร-  
 เสริญ นี่เป็นสิ่งที่ผมภูมิใจที่เกิดมาได้มีโอกาสรสร้างควมดีไว้  
 แก่สังคม และช่วยทางการกำจัดคนชั่วร้ายนี้ให้เสร็จสิ้น ไป  
 เรืองนี้เป็นเครื่องเตือนใจว่าเราตายเพื่อสร้างควมดี ดีกว่า  
 เรามีสชีวิตอยู่เพื่อสร้างควมชั่ว

อิทธิพลของคนร้ายก็สิ้นสุดลง เมื่อคนร้ายต้องรับ  
 กรรมในที่จองจำ กว่าที่พ้นโทษออกมาก็คงจะรู้สึกตัวว่า  
 ผู้ใดทำความชั่ว ย่อมหนีกรรมไม่พ้น จะต้องชดใช้กรรม  
 และคงจะกลับใจประกอบกรรมดีเป็นพลเมืองที่ดีของชาติต่อไป.



---

พิมพ์ที่โรงพิมพ์ดำรงธรรม วงเวียนเล็ก ถนนบุรี  
น.ส. กาญจนา อารมย์สุข ผู้พิมพ์ผู้โฆษณา ๒๕๑๔

